

GIK02/GIK03/GIK04

ELECTRIC INSECT KILLER
TUE-INSECTES ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE INSEKTENVERDELGER
REPELENTE ELECTRÓNICO PARA INSECTOS
FLUGINSEKTENVERNICHTER
ELECTROCUTOR DE INSECTOS



USER MANUAL
NOTICE D'EMPLOI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES



GIK02/GIK03/GIK04 – ELECTRIC INSECT KILLER

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Do not operate this device with open housing.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class II. All other items fall under class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- The **GIK02/GIK03/GIK04** should only be connected to an alternating current of max. 230VAC/50Hz.
- Do not use the device in areas with vapours or flammable substances.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Always lead the power cable away from the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.

4. Operating Instructions

IMPORTANT: Never touch the metal grid with your bare hands! If you need to replace the lamps or clean the tray, follow the safety instructions carefully.

a. Discharging the device before maintenance

- Switch off the device and unplug it from the mains.
- Use a screwdriver with an insulated handle. Make sure you only hold the screwdriver by the handle.
- Short-circuit the 2 wires of the inner metal grid by gently touching them simultaneously with the metal shaft of the screwdriver. A spark may arise. Repeat this manipulation until no more sparks arise.

b. Fitting a new lamp

- Disconnect the insect killer from the mains.
- Loosen the two screws on the upper side of the protective grid at the back of the device.
- Open the protective grid and replace the lamp: unscrew the lamp and turn until the pins are aligned with the holes in the socket. Pull the lamp out of the socket. Operate in reverse direction to install a new lamp.

c. Cleaning the tray

- Discharge the device.
- Remove the tray by sliding it out of the device.
- Clean the tray with a brush.

5. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing and its accessories should not be deformed.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a brush. Do not use water, alcohol or solvents.
7. Contact your dealer for spare parts if necessary.

6. Technical Specifications

	GIK02	GIK03	GIK04
Input voltage	230VAC/50Hz		
Grid voltage	7200V	7200V	7200V
Lamp	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Dimensions (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Weight	1.6kg	3kg	3.5kg
Effective area	25m ³	40m ³	45m ³
Spare lamp	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Ne pas utiliser l'appareil lorsque le boîtier est ouvert.



Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection II. Tout autre appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **GIK02/GIK03/GIK04** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Brancher cet appareil à une source de courant CA de max. 230VCA/50Hz.
- Éviter l'utilisation en proximité d'émanations et de sources inflammables.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Tenir le cordon d'alimentation loin de l'appareil.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.

4. Emploi

IMPORTANT: Ne pas toucher la grille métallique avec les mains ! Suivre les instructions avec précision en cas de remplacement de l'ampoule ou du nettoyage du tiroir.

a. Déchargement de l'appareil avant l'entretien

- Éteindre l'appareil et le débrancher du réseau.
- Utiliser un tournevis isolé. Tenir le tournevis que par le manche.
- Court-circuiter les 2 câbles de la grille métallique interne en les touchant simultanément avec la lame du tournevis. Une étincelle se produira. Répéter cette procédure jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'étincelles.

b. Remplacement de l'ampoule

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Desserrer les deux vis situées sur la partie supérieure de la grille, à l'arrière de l'appareil.
- Ouvrir la grille protectrice et remplacer l'ampoule : Tourner l'ampoule jusqu'à ce que les broches s'alignent avec les ouvertures. Retirer l'ampoule de la douille. Procéder dans le sens inverse pour insérer la nouvelle ampoule.

c. Le nettoyage du tiroir

- Décharger l'appareil.
- Ouvrir le tiroir et le sortir de l'appareil.
- Nettoyer le tiroir avec une brosse.

5. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier et les accessoires ne peuvent pas être déformés.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Nettoyer l'appareil régulièrement avec une brosse. Éviter l'usage d'eau, d'alcool et de solvants.
7. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

6. Spécifications techniques

	GIK02	GIK03	GIK04
Alimentation	230VCA/50Hz		
Tension de la grille	7200V	7200V	7200V
Ampoule	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Dimensions (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Poids	1.6kg	3kg	3.5kg
Portée	25m ³	40m ³	45m ³
Ampoule de rechange	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

GIK02/GIK03/GIK04 – ELEKTRISCHE INSEKTENVERDELGER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Gebruik dit toestel niet met een open behuizing.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzekert u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse II. Alle andere voorwerpen vallen onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- U mag dit toestel enkel gebruiken met een wisselspanning van maximum 230VAC/50Hz.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van dampen en brandbare goederen.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Houd de voedingskabel altijd uit de buurt van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.

4. Gebruik

BELANGRIJK: Raak in geen geval de metalen rooster met de blote handen! Volg de handleiding nauwkeurig mocht u een lamp vervangen of de lade schoonmaken.

a. Het toestel ontladen voor het onderhoud

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik een schroevendraaier met een geïsoleerd handvat. Houd de schroevendraaier enkel vast bij het handvat.
- Veroorzaak een kortsluiting tussen de 2 draden van de interne metalen rooster door ze gelijktijdig aan te raken met het metalen gedeelte van de schroevendraaier. Er kan een vonkje ontstaan. Herhaal deze procedure tot er geen vonken meer zijn.

b. Een nieuwe lamp plaatsen

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Maak de twee schroeven aan de bovenkant van de rooster, achteraan het toestel, los.
- Klap de rooster open en vervang de lamp: Draai de lamp totdat de pinnen aan beide zijden uit de fitting kunnen geschoven worden. Haal de lamp uit de fitting. Ga omgekeerd te werk om een nieuwe lamp te plaatsen.

c. De lade schoonmaken

- Ontlaad het toestel.
- Schuif de lade uit het toestel.
- Maak de lade schoon met behulp van een borstel.

5. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing en de accessoires mogen niet vervormd zijn.
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een borstel. Gebruik geen water, alcohol of solvent.
7. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

6. Technische specificaties

	GIK02	GIK03	GIK04
Voeding	230VAC/50Hz		
Spanning rooster	7200V	7200V	7200V
Lamp	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Afmetingen (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Gewicht	1.6kg	3kg	3.5kg
Bereik	25m ³	40m ³	45m ³
Reservelamp	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.perel.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

GIK02/GIK03/GIK04 – REPELENTE ELECTRÓNICO PARA INSECTOS

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **MMPL1**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



No utilice el aparato si la caja está abierta.



No exponga este equipo a lluvia ni humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección II, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **GIK02/GIK03/GIK04** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Conecte el aparato a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA/50Hz.
- No utilice el aparato cerca de vapores y fuentes inflamables.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Mantenga el cable de alimentación lejos del aparato.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.

4. Uso

IMPORTANTE: ¡No toque la rejilla metálica con las manos! Siga atentamente las instrucciones al reemplazar la bombilla o al limpiar la bandeja.

a. Descargar el aparato antes del mantenimiento

- Desactive el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Utilice un destornillador aislado. Mantenga el destornillador por el mango.
- Cortocircuite los 2 cables de la rejilla metálica interna al tocarlos simultáneamente con la hoja del destornillador. Se producirá una chispa. Repita este procedimiento hasta que ya no se produzcan chispas.

b. Reemplazar la bombilla

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Desatornille los dos tornillos de la parte superior de la rejilla, (parte trasera del aparato).
- Abra la rejilla y reemplace la bombilla: Gire la bombilla hasta que los polos se alineen con las aberturas. Saque la bombilla del casquillo. Siga en sentido contrario a las agujas del reloj para introducir la nueva bombilla.

c. Limpiar la bandeja

- Descargue el aparato.
- Abra la bandeja y sáquela del aparato.
- Limpie la bandeja con un cepillo.

5. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. Asegúrese de que la caja y los accesorios no estén deformados.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un cepillo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

6. Especificaciones

	GIK02	GIK03	GIK04
Alimentación	230VCA/50Hz		
Tensión de la rejilla	7200V	7200V	7200V
Bombilla	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Dimensiones (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Peso	1.6kg	3kg	3.5kg
Alcance	25m ³	40m ³	45m ³
Bombilla de recambio	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman SA no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

GIK02/GIK03/GIK04 – FLUGINSEKTENVERNICHTER

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **GIK02/GIK03/GIK04**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Verwenden Sie das Gerät nicht mit offenem Gehäuse.



Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse II. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer Wechselspannung von max. 230VAC/50Hz.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Dämpfen und brennbaren Gütern.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Halten Sie das Kabel immer vom Gerät fern.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.

4. Anwendung

WICHTIG: Berühren Sie das Metallgitter nie mit den bloßen Händen! Befolgen Sie die Bedienungsanleitung genau wenn Sie eine Lampe oder Schublade ersetzen oder reinigen.

a. Das Gerät für Wartung entladen

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie einen Schraubendreher mit einem isolierten Handgriff. Halten Sie den Schraubendreher nur beim Handgriff fest.
- Verursachen Sie einen Kurzschluss zwischen den 2 Drähten des internen Gitter aus Metall indem Sie diese gleichzeitig berühren mit dem Metallteil der Schraubendreher. Es könnte eine Funke entstehen. Wiederholen Sie dieses Verfahren bis es keine Funken mehr gibt.

b. Eine neue Lampe installieren

- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Machen Sie die zwei Schrauben der Oberseite los, auf der Rückseite des Gerätes.
- Öffnen Sie das Gitter und ersetzen Sie die Lampe: Drehen Sie die Lampe bis Sie die Pole der beiden Seiten aus der Fassung schieben können. Entfernen Sie die Lampe aus der Fassung. Gehen Sie umgekehrt vor um eine neue Lampe zu installieren.

c. Die Schublade reinigen

- Entladen Sie das Gerät.
- Entfernen Sie die Schublade vom Gerät.
- Reinigen Sie die Schublade mit einer Bürste.

5. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Beachten Sie dass, das Gehäuse und die Zubehörteile nicht verformt sind.
3. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung vom Netz.
6. Verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

6. Technische Daten

	GIK02	GIK03	GIK04
Stromversorgung	230VAC/50Hz		
Spannung Gitter	7200V	7200V	7200V
Lampe	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Abmessungen (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Gewicht	1.6kg	3kg	3.5kg
Bereich	25m ³	40m ³	45m ³
Reservelampe	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

1. Introdução

Aos residentes da União Europeia

Informações importantes sobre o meio ambiente com respeito a este produto.



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que a eliminação de um aparelho em fim de vida pode poluir o meio ambiente.

Não deite um aparelho eléctrico ou electrónico (e pilhas eventuais) no lixo doméstico sem escolha selectiva ; deve ir a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva os aparelhos ao seu fornecedor ou um serviço de reciclagem local.

Convém respeitar as regras locais relativas a protecção do meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contactar as autoridades locais para eliminação.

Obrigado por ter comprado este conjunto! Leia as instruções deste manual antes de instalar este produto.

Verifique o estado do aparelho. Consulte o seu revendedor se o aparelho estiver danificado durante o transporte, não o instale ou utilize.

2. Símbolos de segurança



Não utilizar o aparelho com a caixa aberta.



Proteger o aparelho da chuva e humidade.



Desligar o cabo antes de abrir o aparelho.

- A garantia não se aplica em caso de negligência e não se responsabiliza por danos. O seu revendedor não se responsabiliza por qualquer dano ou defeito que resulte.
- Não ligar o aparelho depois de exposto a variações de temperatura. Para evitar danos, esperar que o aparelho esteja a uma temperatura ambiente antes de utilizar.
- Este aparelho pertence a classe de protecção II. Isto quer dizer que o aparelho deve ser ligado a terra. Um técnico qualificado deve proceder a instalação.
- Verificar que a tensão de rede não seja superior a tensão especificada no fim deste manual.
- O cabo de alimentação não pode estar danificado, substituir o cabo nesse caso.
- Desligar o aparelho quando não é utilizado. Não deixe um aparelho ligado.
- Na primeira utilização pode haver um pouco de fumo ou cheiro particular. É normal, o fumo ou cheiro ira desaparecer gradualmente.
- Danos provocados por modificações do aparelho pelo cliente, não serão suportados pela garantia.
- Guarde o seu **GIK02/GIK03/GIK04** fora do alcance de pessoas não qualificadas e das crianças.

3. Directivas gerais

- Ligar o aparelho a uma fonte de corrente CA de max. 230VCA/50Hz.
- Evitar de utilizar na proximidade líquidos inflamáveis.
- Familiarizar-se com o funcionamento do aparelho antes de utilizar. A maior parte das vezes os danos são provocados por pessoas não qualificadas, ou uma utilização inapropriada.
- Colocar o cabo de alimentação longe do aparelho.
- Qualquer modificação do aparelho é proibida por razões de segurança.

4. Utilização

IMPORTANTE: Não tocar na grelha metálica com as mãos ! Seguir as instruções para substituir a lâmpada ou limpar a gaveta de insectos mortos.

a. Descarregar o aparelho antes da manutenção

- Desligue o aparelho e o cabo de alimentação da corrente.
- Utilize uma chave de fendas isolada. Segure a chave de fendas isolada unicamente pelo cabo.
- Curte circuite os dois cabos da grelha metálica interna, tocando simultaneamente com a lamina da chave de fendas. Uma faísca vai se produzir. Repetir a operação até não haver mais faíscas.

b. Substituir a lâmpada

- Descarregar o aparelho como indicado em (a)
- Abrir a grelha de protecção desapertando os parafusos.
- Substituir a lâmpada com uma do mesmo tipo e valor. Proceder no sentido inverso para montar a lâmpada substituída.

c. Limpar a bandeja

- Descarregar o aparelho como indicado em (a)
- Abrir a bandeja e retirar-la do aparelho.
- Limpar a bandeja com uma escova.

5. Limpeza e manutenção

1. Apertar as porcas e parafusos, verifique que não estão oxidados.
2. Não modifique a caixa nem os acessórios.
3. As partes mecânicas móveis não podem estar usadas.
4. O cabo de alimentação não pode estar danificado. Um técnico qualificado tem que manter o aparelho.
5. Desligar o aparelho antes de o limpar.
6. Limpar o aparelho regularmente com uma escova. Evitar o uso de água, álcool ou solventes.
7. Contacte com o seu distribuidor se necessitar de peças.

6. Especificações técnicas

	GIK02	GIK03	GIK04
Alimentação	230VCA/50Hz		
Tensão da grelha	7200V	7200V	7200V
Lâmpada	2 x 6W	2 x 10X	2 x 15W
Dimensões (mm)	270 x 260 x 115	395 x 300 x 115	495 x 325 x 115
Pesos	1.6kg	3kg	3.5kg
Alcance	25m ³	40m ³	45m ³
Lâmpada substituição	GIK02LAMP	GIK03LAMP	GIK04LAMP

SA Velleman não será responsável por qualquer dano ou lesão podendo surgir de uma utilização (incorrecta) deste aparelho.

Para mais informações sobre artigos, consulte o nosso site: www.perel.be.

Todas as informações presentes neste manual podem ser modificadas sem notificação prévia.